

Facultad de Filosofía y Letras – Universidad Nacional de Tucumán

Programa de Lengua Inglesa IV- Profesorado y Licenciatura en Inglés

Año	2013	
Profesor Asociado dedicación exclusiva:		Mg. Adriana Sleibe Rahe de Paradelo
Jefe de Trabajos Prácticos semi dedicación:		Mg. María Lelia Pico de Bertuzzi
Carácter de la Materia:		Anual
Horas de clase:		6 horas semanales

OBJETIVOS GENERALES

A lo largo del año académico de trabajo, los alumnos tendrán la oportunidad de:

- A) Comprender e interpretar el discurso oral y escrito satisfactoriamente.
- B) Comunicarse oralmente con fluidez, y pronunciación y entonación apropiadas.
- C) Producir textos escritos de manera efectiva y clara acordes a su nivel.
- C) Usar las cuatro habilidades en forma integradora: leer, escuchar, hablar y escribir.

OBJETIVOS ESPECIFICOS PARA LAS DIFERENTES HABILIDADES

1. Área lectura:

Que los alumnos logren:

- Utilizar diferentes estrategias de lectura según la finalidad.
- Utilizar información exterior al texto para complementarlo y aumentar la comprensión.
- Identificar el propósito y tipo del texto.
- Identificar marcadores discursivos, sistemas de referencia para ayudar a descifrar el significado de diferentes pasajes.
- Inferir cuando se lo requiera.
- Evaluar el contenido de lo que se lee.

Actividades relacionadas con la comprensión lectora:

- **Actividades previas a la lectura:** Predicción, Análisis previo, Anticipación.
- **Actividades durante la lectura:** Técnica de lectura rápida (skimming) y de búsqueda de información específica (scanning).
- **Actividades posteriores a la lectura: Orales – Escritas:** Entrevistas - Informes - Discusión – Ensayos escritos.

2. Área comprensión auditiva:

Que los alumnos logren:

- Opinar sobre un tema e interactuar entre sí (**Antes de escuchar**).
- Utilizar diferentes estrategias de comprensión auditiva según la finalidad de la tarea.
- Comprender la lengua extranjera hablada por nativos con distintos acentos.
- Desarrollar la capacidad para seleccionar información relevante y poder realizar las actividades previstas.

Actividades relacionadas con la comprensión auditiva:

- Trabajo en parejas o en grupos.
- Preguntas generales previas para centrar la atención del alumno mientras escucha.
- Preguntas para evaluar comprensión, llenado de espacios en blanco, resolución de problemas.
- Discusiones para posibilitar la reacción personal ante temas que surjan del material escuchado.
- Lecturas relacionadas con la temática escuchada.

3. Área escritura:

Que los alumnos logren:

- Producir ideas.
- Identificar un propósito.
- Identificar un tema.
- Desarrollar una tesis o idea central.
- Definir su punto de vista.
- Organizar y reorganizar ideas.
- Organizar párrafos.
- Indicar la conexión e interrelación de ideas.
- Seleccionar y usar la forma más efectiva de expresión.
- Corregir y mejorar.

Actividades relacionadas con la expresión escrita:

Previas a la escritura (Situación de comunicación o labor de ambientación)

- Lectura y discusión de tópicos relacionados con las futuras tareas de escritura.
- Elección del tema.
- Definición de audiencia y propósito del escrito.

Durante la escritura (Procesos cognitivos de escritura)

Planificación:

- Generación de ideas por medio de diferentes técnicas de pre-escritura.
- Recolección de ideas.
- Organización, selección y jerarquización de ideas.

Redacción:

- Escritura de borradores.
- Corrección (de a pares: con el docente y con los compañeros)
- Reescritura de borradores hasta obtener la calificación *satisfactoria o muy buena*.

Evaluación y revisión:

- Escritura de la versión final.
- Intercambio, lectura y análisis de otros trabajos.

Tipos de escritura:

Ensayos: Argumentativo de opinión.

4. Área expresión oral:

Se espera que los alumnos al hablar:

- 1) Tomen conciencia de la necesidad de exactitud comunicativa.
- 2) Desarrollen confianza en su habilidad de expresar ideas.
- 3) Interactúen en Inglés conversacional sobre temas generales, específicos, abstractos o académicos a través de un adecuado control de fluidez, una buena pronunciación a nivel de palabras y oraciones, exactitud y uso de vocabulario.

Actividades relacionadas con la expresión oral:

- Discusiones, en parejas o grupos.
- Intercambio de ideas.
- Comentarios sobre lectura de pasajes cortos.
- Entrevistas individuales y/o de a pares, con los docentes, para exponer puntos de vista sobre temas de interés de los alumnos y defender argumentos razonadamente.

CONTENIDOS

Los temas desarrollados durante el curso serán los brindados por diferentes libros de texto y material de lectura.

EVALUACION

La evaluación será de proceso y de resultado.

En el primer caso se valorará:

- participación en clase,
- dedicación y compromiso con las tareas asignadas,
- presentación de tareas asignadas en tiempo y forma,
- escritura de proceso de ensayos argumentativos,
- entrevistas orales.

En el segundo caso el alumno será evaluado a través de:

- parciales escritos,

Para obtener la regularidad en la asignatura Lengua Inglesa IV el alumno deberá acreditar el 100 % de parciales y el 75 % de asistencia a clase.

Se podrá recuperar las pruebas parciales según reglamentación vigente.

Se deberá cumplir con los trabajos escritos requeridos por la cátedra para obtener la regularidad.

La evaluación final de la asignatura será por medio de un examen escrito y oral integrador, ambos de carácter eliminatorio.

Se considera libre a todo alumno que no cumpla con alguno de los requisitos arriba mencionados.

El alumno libre deberá rendir todos los puntos del programa.

Criterios de evaluación de Parciales y Examen final.

La evaluación de parciales comprenderá una prueba escrita en la que se testeará:

- Comprensión lectora,
- Comprensión auditiva,
- Ejercicios gramaticales,
- Escritura de un ensayo.

El alumno tendrá derecho a recuperar, por única vez, cada una de las partes de los exámenes parciales que haya desaprobado.

La evaluación del examen final comprenderá una prueba escrita y una oral, ambas de carácter eliminatorio.

Prueba escrita: se evaluará:

- Correcta utilización del idioma inglés (use of English)
- Lectura y comprensión de texto.
- Comprensión auditiva
- Escritura de un ensayo

La desaprobación del ensayo resultará en la desaprobación del examen. Del mismo modo, los posibles errores cometidos en el resto de los ejercicios de la prueba de suficiencia escrita (use of English, comprensión textual), y en la de suficiencia oral que sean considerados, por el jurado examinador, elementales serán motivo suficiente para desaprobación de la materia.

METODOLOGIA UTILIZADA PARA EL DESARROLLO DE LAS CLASES

Para desarrollar las cuatro macro habilidades específicas se utilizará un enfoque comunicativo-interactivo centrado en el alumno, de manera de asegurar que tanto las habilidades receptivas como las productivas sean practicadas.

BIBLIOGRAFIA PARA EL ALUMNO

- Evans, V. & Jenny Dooley. *Upstream Proficiency C2*, Newbury: Express Publishing, 2010.

- Sleibe Rahe de Paradelo, A. & María Lelia Pico. Cuadernillo de cátedra "Notes on Essay Writing - Theory and Practice" Año 2011.
- Publicaciones: "Time" Magazine, "The New York Times" y/o cualquier otro material de interés que los alumnos y docentes traigan al salón de clases.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA PARA EL PROFESOR

- Adam, J.M. *Les textes: types et prototypes*. Paris : Nathan, 1992.
- Brown, Kristine and Susan Hood, *Writing Matters*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Doff, Adrian & Christopher Jones, *Listening 4*, Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Evans, Virginia & Sally Scott, *Listening and Speaking Skills*, Express Publishing, 1998.
- Ferris, D. "Teaching ESL composition students to become independent self-editors". *TESOL Quarterly*. N° 4 pp.18-22, 1995 c.
- Ferris, D, S. Chaney, K. Komura, B. Roberts & S. McKee. Perspectives, problems and practices in treating written error. *TESOL Quarterly*, Vancouver BC: 2000.
- Ferris, D. *Treatment of Error in Second Language Student Writing*. Michigan: University of Michigan Press, 2005.
- Ferris, D. "The "Grammar Correction" Debate in L2 Writing: Where are we, and where do we go from here? (and what do we do in the meantime...?)" *Journal of Second Language Writing*. N° 13 Elsevier, 2004. Disponible en la World Wide Web: www.sciencedirect.com
- Freedman, S.W. "Response to Student Writing" en Ilona Leiki's "Coaching from the margins: issues in written response". *Second Language Writing*, Barbara Kroll (ed) New York: Cambridge University Press, 1990.
- Grabe, W & Robert Kaplan. *Theory and Practice of Writing*. England: Longman, 1996.
- Hayes, J.R. & Flower, L.S. *Cognitive Processes in Writing* en L.W. Gregg & E.R. Steinberg, (Eds) Hillsdale, 1980 en *College Composition and Communication* Vol. 34, No. 1 Feb., 1983, pp. 99-101 Disponible en la World Wide Web: <http://www.-jstor.org/about/collection.list.html> [on line] Febrero 1983. [citado 15 Febrero de 2008]
- Hayes, John, R. "A New Framework for understanding Cognition and Affect in Writing" en *Perspectives on Writing. Research, Theory and Writing*, Squire, J, Indrisano, R (eds.) Newark, Delaware: International Reading Association, 2002.
- Harmer, Jeremy, *The Practice of English Language Teaching*, London: Longman, 1993.
- Hedge, Tricia, *Writing*, ed. Alan Maley. Hong Kong: Oxford University Press, 1993.
- Hilton, Catherine and Margaret Hyder, *Writing*. London: Letts Educational, 1993.
- Mac Carthy, Michael & Felicity O' Dell. *English Vocabulary in Use. Advanced*. Italy. Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
- Meriweather, Neil. *Strategies for Writing Successful Essays*. USA: NTC Publishing Group, 1998.
- Nutall, Christine, *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. Great Britain: Heinemann, 1982.
- Perelman, Chaim. *The Realm of Rhetoric*. Indiana: University of Notre Dame, 2005.
- Pichon Riviere, Enrique. *El proceso grupal del psicoanálisis en la psicología grupal*. Buenos Aires: Nueva Visión, 1980.
- Stephens, Mary, *Proficiency Writing*. Longman Exam Skills, Essex Pearson Education, 2000.
- Ur, Penny, *Teaching Listening Comprehension*. Great Britain: Cambridge University Press, 1992.
- van Dijk, Teun A. *Estructuras y funciones del discurso*. México: Siglo XXI editores, 1993.
- -----*La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós Comunicación, 1978.
- van Eemeren F. & Rob Grootendorst. *A Systematic Theory of Argumentation*. The pragma-dialectical approach. New York: Cambridge University Press, 2005.
- White, Ron, *Writing Advanced*. Hong Kong: Oxford University Press, 1992.

Diccionarios:

- *Dictionary of English Language and Culture*. Longman, 2005.
- *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*, Macmillan, 2006.
- *Concise Thesaurus*. New York: Random House Webster's, 1998.

PROGRAMA DE LITERATURA INGLESA III (Shakespeare) AÑO 2013- Profesorado en Inglés (plan 1969) v Licenciatura en Inglés (planes 1969 v 2005)

Profesor Asociado Dedicación Exclusiva: *Adriana Sleibe Rahe de Paradelo*

Jefe de Trabajos Prácticos Semi Dedicación: *Viviana Nieman de Yedlin*

Carácter de la asignatura: *Anual – 4 (cuatro) horas semanales.*

Objetivos generales:

- Instrumentar al alumno para lograr una lectura efectiva del género literario “drama” abordado por William Shakespeare.
- Brindar al alumno la posibilidad de apreciar, analizar, interpretar y disfrutar de una selección de obras literarias del mayor dramaturgo de todos los tiempos.
- Estimular al alumno para pensar críticamente y reaccionar personalmente expresando sus propias ideas ante temáticas presentadas en los textos trabajados.

Contenidos:

- Teatro. Orígenes y evolución. El teatro griego. Período medieval. El teatro en el período shakesperiano: escritores, compañía de actores, teatros.
- Período isabelino. Contexto histórico-cultural. Renacimiento. Características literarias de la época. Teatro pre-shakesperiano. *The University Wits*.
- Vida y obra de William Shakespeare. Su poesía. Sus obras de teatro. Clasificación. Características.
- Construcción y substancia de tragedias shakesperianas.
- Estudio crítico de las siguientes obras:

Tragedias:

- *Hamlet*
- *Macbeth*
- *Othello*

Comedia:

- *The Merchant of Venice*

Metodología de trabajo:

- Exposiciones orales por parte de docentes y alumnos.
- Análisis detallado de los textos seleccionados.
- Interacción alumnos-docentes.
- Trabajos grupales e individuales.
- Lectura, interpretación y análisis de la crítica clásica y contemporánea.

Evaluación:

La evaluación será de proceso y de resultado. En el primer caso se valorará:

- Participación en clase.
- Dedicación y compromiso con las tareas.
- Presentación de tareas asignadas en tiempo y forma.

En el segundo caso el alumno será evaluado a través de:

- Entrevistas orales.
- Ensayos escritos.
- Apreciación y análisis crítico de extractos literarios.
- Parciales escritos.

Para obtener la regularidad en la asignatura Literatura Inglesa III (Shakespeare) el alumno deberá acreditar como mínimo el 75 % de prácticos, parciales y de asistencia a clase.

La evaluación final de la asignatura será por medio de un examen escrito y oral integrador, ambos de carácter eliminatorio.

BIBLIOGRAFIA GENERAL:

- Alexander, Peter, *Shakespeare's Life and Art*. London: Nisbet & Co. Ltd., 1939
- Bloom, Allan and Harry V. Jaffa. *Shakespeare's Politics*. Chicago: The University of Chicago Press, 1981
- Bloom, Harold. *Shakespeare The Invention of the Human*. New York: Riverhead Books.Penguin Putnam, 1998
- Bradley, A.C. *Shakesperian Tragedy*, New York: Macmillan, 1964.
- Campbell and Quim. *A Shakespeare's Encyclopaedia*. London: Methuen & Co., 1951
- Clemen, W.H., *The Development of Shakespeare's Imagery*, London: Methuen & Co., 1951
- Daiches, David, *A Critical History of English Literature*, Vol.I, Sacker and Marburg, 1960
- Dover Wilson, John, *What Happens in Hamlet*, Great Britain: Cambridge University Press, 1984.
- Granville-Barker, H .*Prefaces to Shakespeare* .Princeton:Princeton U. Press, 1946.
- Granville Barker, H. ed. *A Companion to Shakespeare's Studies*, London: Cambridge University Press, 1968.
- Grau, María L. O. de, *Introducción a Macbeth*. Humanitas,Fac. de Filosofía y Letras, U.N.T., 1982.
- Harbage, Alfred ed. *Shakespeare's The Tragedies. A Collection of Critical Essays*. Prentice Hall, 1964.
- Harrison, G.B. *England in Shakespeare's Day*. Methuen, London: 1928.
- Harrison, G.W., *Introducing Shakespeare*, Great Britain: Pelican,
- Harvey, John, *Macbeth*. Oxford:Basil Blackwell, 1964
- Jump, John, ed. *Hamlet*. London:Macmillan
- Knight, Wilson, *The Imperial Theme*. London: Macmillan, 1951.
- Knights, L.C., *An Approach to Hamlet*. Chatto and Windus
- Lerner, Lawrence ed. *Shakespeare's Tragedies*, Great Britain: Penguin, 1963
- Ludowyck, E.F., *Understanding Shakespeare*, Great Britain: Cambridge U. Press, 1964
- Rusell Brown, John, *Shakespeare's Macbeth*, Great Britain: Edward Arnold, 1971
- Spurgeon, Caroline, *Shakespeare's Imagery And What It Tells Us*. Great Britain: Cambridge U. Press, 1979
- Traversi, Derek, *An Approach to Shakespeare*. Vol.I & II, New York: Doublesday Anchor, 1956.

BIBLIOGRAFIA ESPECÍFICA:

Macbeth

- Brooks, Cleanth. "The Naked Babe and the Cloak of Manliness" in *Shakespeare Macbeth. A Selection of Critical Essays*. Casebook Series. Edited by John Wain, England: Macmillan Press, 1972.
- Goddard, Harold. "Macbeth" in *The Meaning of Shakespeare*. Vol.II. Chicago and London: University of Chicago Press, 1960.
- Knight, Wilson G. "The Milk of Concord: An Essay on Life-Themes in Macbeth" in *Shakespeare Macbeth. A Selection of Critical Essays*. Casebook Series. Edited by John Wain, England: Macmillan Press, 1972.
- Ludowyck, E.F.C. "Macbeth" in *Understanding Shakespeare*. Great Britain: Cambridge U. Press, 1964

Hamlet

- Clemen, Wolfgang H. "The Imagery of Hamlet" in *Shakespeare Hamlet. A Selection of Critical Essays*. Casebook Series. Edited by John Jump. England: Macmillan, 1968.
- Gardner, Helen. "The Historical Approach to Hamlet" in *Shakespeare Hamlet. A Selection of Critical Essays* .Casebook Series. Edited by John Jump, England: Macmillan, 1968.
- Granville Barker, Harley "Place Structure and Time Structure" in *Prefaces to Shakespeare. Hamlet*. Vol. II. London: Batsford, 1963.
- James, D. C. "Moral and Metaphysical Uncertainty in Hamlet" in *Shakespeare Hamlet. A Selection of Critical Essays* .Casebook Series. Edited by John Jump, England: Macmillan, 1968.
- Jones, Ernest. "Hamlet and Oedipus" in *Shakespeare Hamlet. A Selection of Critical Essays*. Casebook Series. Edited by John Jump, England: Macmillan, 1968.
- Kitto, H.D.F. "Hamlet as Religious Drama" in *Shakespeare Hamlet. A Selection of Critical Essays*. Casebook Series. Edited by John Jump, England: Macmillan, 1968.
- Knights, L.C. "Hamlet and Death" in *Shakespeare Hamlet. A Selection of Critical Essays* .Casebook Series. Edited by John Jump, England: Macmillan, 1968.

Othello

- Bloom, Alan. "Cosmopolitan Man and the Political Community. Othello" in *Shakespeare Politics*. Chicago: The University of Chicago Press, 1981.

- Bloom, Harold. “*Othello*” in *Shakespeare The Invention of the Human*. New York: Riverhead Books, 1998.
- Goddard, Harold C. “*Othello*” in *The Meaning of Shakespeare*. Vol.II. Chicago and London: University of Chicago Press, 1960.
- Knight, Wilson.” The Othello Music” in *The Wheel of Fire. Essays in Interpretation of Shakespeare’s Sombre Tragedies*. England: Oxford University Press.

The Merchant of Venice

- Goddard, Harold C.. “*The Merchant of Venice*” in *The Meaning of Shakespeare*. Vol.I. Chicago and London: Phoenix Books, 1984.
- Ludowyck, E.F.C.. “*The Merchant of Venice*” in *Understanding Shakespeare*.Cambridge: Cambridge University Press, 1964.
- Middleton Murry, J. “*Shakespeare’s Method: The Merchant of Venice*” in *Shakespeare The Comedies. A Collection of Critical Essays*. Edited by Kenneth Muir. United States of America: Prentice-Hall, 1965.
- Granville Barker, Harley. “*The Merchant of Venice*” in *Prefaces to Shakespeare*. Princeton:Princeton U. Press, 1946.